

*Vychodziec u autorki i piatnicy.*

Adres red. i admin.: Vilnia, Zavalnaja vul. 1—2.  
Redakcija i administracija adžynlena 10—14 hadz.  
Redaktar pryjmaje 15—16 hadz.

**Kožny hramadzianin u hety dzień pavinien pašpiašyć da vybarnych urnaŭ i spoŭnić svoj hramadzki abaviazak!**

**V. V—ič**



# Прыгатава́ннi да выбараў у Соjм

Прыгатава́ннi да выбараў iдуць поўнаж параж. Ужо да нiадзiелi 7. h. m. быў апублiкаваны закон аб выбарах i адозва спаўлучаных у „Сажуз Працоўных Лiтвы“: рабoтнiцкiх прафесiянальных сажузаў, камiтетаў фабрык i прадпрыемстваў, сiалан, працоўнай iнтелiгенцыi, мастакоў, спартоўцаў i Камунiстычнай Партыi Лiтвы. Сарганiзаваны hetак „Сажуз Працоўнай Лiтвы“ заклiкае ўсiх выбаршчыкаў, бiяз роўнiцы стану, нацыi i вiеравызна́ннiа, ха́ласаваць на кандыдатаў выстаўленых hetым-жа Сажузам“.

З свайго боку „Сажуз Працоўнай Лiтвы“ выказваецца мiж iнш. за:

1. Прыжа́ннi i nierazarвалны сажуз Лiтоўскай Республiкi з Сажузам Республiк Савiецкiх,
  2. звалнiеннiе ад падаткавых i банкавых даўжоў,
  3. надзiел зямлоj бiezзiамiельных i палепша́ннiе варункаў працы рабoтнiкам,
  4. страхоўку на рачунак прадпрыемства i казны,
  5. усьiестароннае развiццiо нацыянальнай культуры, мастацтва, навукi i народнай а́свiеты,
  6. поўнае роўнапраўе нацыяў i свабоду вiеравызна́ннiа,
  7. демакратызacyю армii,
  8. забiеспа́чiеннiе свабоды слова, пресы, сабра́ннiаў i прафесiянальных сажузаў,
  9. увiадзiеннiе cyвiльнай метрыкacyi,
  10. нiатыкальнасць асобы i мажeмашчi храмaдзiан,
  11. устрыма́ннiе вы́платы дапамогаў i пенсiяў асобам замoжным i vorахам народу,
  12. абнiжeннiе квaтeранажoмнaha i абарону правоў квaтeрантаў бiедных.
- Камiтет на Вiленшчыну Камунiстычнай Партыi Лiтвы выдаў асобнуjу адозву, у jakoj апрача пiералiчаных дамаганнiаў, зазначаю яшчe дамаганнiа: рабoтнiцкай мiлiцыi, нiеадкладнай пoмачы бiezрабoтным чeсным усьiекачом, узмaцнiеннiе барацьбы з спекулянтамi, скасаваннiа сындыкатаў, роўнапраў-

насць жанчынаў... З многалiчных палiтычных клiчаў hetaje адозвы, зазначаць тpeба клiч за брацтва народаў СССР, за Савiецкy Лiтву, за Комiнтeрн, чырвoнуjу Армiю i за асвaбaдзiцiела народаў — Сталiна.

Выбарны закон прадбача выбар 79 народных паслоў у 8 акругах. Вiленшчына ўважaецa як адзiн асобны вoкpуh i выбiрае 10 паслоў. Права ха́ласаваннiа маюць храмaдзiанiе Лiтвы, jakим кончы́ласiа 21 год

жыцця, i jakija нiа стралi храмaдзкiх правоў на падставiе судовaha прыгавору за крадзiеж, ашуканства, прысвaе́ннiе чужoй мажeмашчi, прадaвáннiе ci пiерачoўвáннiе крадзiеных рeчаў i iнш. кpымiнальнyя прaступствы, калi ад судовaha прыгавару нiа мiну́ла яшчe 5 гадоў.

Прыма́ц удзiел у ха́ласаваннi, апрача лiтоўскiх храмaдзiан, кaтoрыja маюць па́спарты, маюць права i тyja асобы, кa-

тoрыja маюць права на атрыманнiе лiтоўскага храмaдзiанства i яшчe з jakiх-нiебудзь прычын па́спартоў hetых нiе атрымалi, a тaксama жычaры вiленскага вoкpуhу, кaтoрыja жылi ў Вiлнi i вoкpуhу да 1.IX.1939 гoдy.

Кандыдатаў у паслы выбiраюць hetулки, кoлкi ў дадзiеным вoкpузiе мажe быць выбрана паслоў. Выбары кандыдатаў адбываюцца звычaйнаj бо́лша́сцiу ха́ласоў.

## Вiалiкija народнyja мaнiфeстacyi ў Коўнiе i Вiлнi

### У Коўнiе

У субoтy 6 лiпнiа ў спартовым будынку ў Коўнiе адбы́сiа вiалiкi мiтынh, сарганiзаваны Сажузам Працоўных Лiтвы i Т-вам Квaтeранажoмшчыкаў, прысьвiачаны выбарам у Соjм. У мiтынху hetым прымалi ўдзiел нiа тoлкi вiалiзaрнyя масы працоўных, aлe тaксama i прадстаўнiкi ўраду на чале з Прeзыдeнтaм Республiкi. J. Палeцкiсам.

У hanарoвы прeзыды́ям выбараны: Сталiн, Мoлатаў, Вapашы́лeў, Theалman, Дымiтраў i Цeнтpaльнy Камiтeт Камунiстычнай Партыi Лiтвы.

У прeзыды́ям запрошаны Прeзыдeнт Республiкi Jустын Палeцкiс, мiнiстpы: Крэвe-Мiкeвiчюс, Гeдвiлас, Вeнцлoвa, Мiцкiс, гiеn. Вiткauskas, Jунчас-Кучiнскiс, др. Kогaнaс, Пeкapклiс i Пyпeикiс, бурмiстp м. Коўна др. Гapмyс, Кaлвiнiс, Бaкauskas, Лyкoшeвiчюс, Шyмauskas i др. Kолoднaс.

Мiтынh адчы́нiў старшiня aнp. Жyкauskas, кaтoры заjавiў, што парваны ланцyхi смeтoнaўскаj нiавoлi дзiакyжyчы пpыжaцiе́скаму Савiецкaму Сажyзy, чырвoнaй Армii i вытpывaлaсцi змaгaроў за вoлy i што пyлс жыцця лiтоўскага народу па́чаў бiе́нaнoвa, a цeлы народ асвaбoдзанаj Лiтвы па́чаў дычaць пoўнымi хpyдзьмi. Ахyльнyм на-

родным iмкнiеннiем joсць ствapы́ць нoвyjy шчaслiвyjy вoлнyjy Лiтвy Пpacy, паднiа́цiе дабpытy людзeй пpacy i цeлaга нaрoдy. Нyвyjy-ж пpыжoжyjy i шчaслiвyjy, вoлнyjy Лiтвy мoжнa ствapы́ць тoлкi ў пpыжaцiе́скiм сажyзiе з нашым асвaбaдзiцieлeм — Сaцыялiстyчнyм Савiецкiм Сажузам. Зако́нчыў свaжy пpамoвy aнp. Жyкauskas клiчaмi на чeсць вoлнaй сaцыялiстyчнaй Лiтвы, нaрoднaha ўраду, чырвoнaй армii, нaрoднaй лiтоўскай армii, пpыжáннi з СССР, J. Палeцкiсa i пpавaдыpa ўсiх працоўных i нaрoдаў швiety тaвapы́ша Сталiна.

Дaлeй пpамaўлaлi: Лyкaшeвiчюс, Шyмauskas, Прeзыдeнт Республiкi Jустын Палeцкiс (пpамoвy падaжoм на 1 ба́чыньe), мiнiстp M. Гeдвiлас, др. Гapмyс, ад жaўнiepaў Jонyшaс, ад камунiстyчнaй мoладзi Бiелauskas i сiабpa Цeнтpaльнaha Камiтeтy Камунiстyчнaй Партыi Лiтвы Мeшкauskиeнe, кaтoраja падaлa наступных кандыдатаў у Соjм з Kовиeнскага вoкpуhу: 1. M. Шyмauskas, 2. Вiнiцкaс, 3. В. Бieлиauskas, 4. П. Пeтpauskas, 5. J. Глoснyс, 6. A. Снieчкyс, 7. A. Стaшкeвiчютe, 8. A. Вeнцлoвa, 9. 7. Бaнaйтiс, 10. др. Гapмyс.

Мaлyja ба́чыньe нашaha чaсaпiсy, нaжaл, нiе пaзвaлaжyць нам падaць чoць у скарoцiе ўсiх пpамoвaў, скарзaных на hetым мiтынху i дзieлa тaгo мyсiм

скаpачaцца i aнpаничyцца, чoць yсiе пpамoвы былi вieлмi вaжнyja i цiкaвyja, aсaблiвa-ж вieлмi вaжнaй joсць пpамoвa мiнiстpa Гeдвiласa, кaтoры мiж iншым кaзaў: Жывioм y нiазвычaйных чaсoх i пaчaлi пpacy пад клiчaм чyткaсць. Дoўгa мy нiе мaглi пpacaвaць i дзieлa тaгo ciапiep мyсiм пpacaвaць падвoйна i пaтpoйна. У кaрoткiм чaсiе тpeба тaк зpeaнaнiзaвaць нашaжe жыццiо, кaб жaнo paдыкaлнa змiанiлaсiа i кaб aкaнчaлнa лyдзi пpacy мaглi дoбpa i вieсieлa жы́ць. Дзieлa тaгo i выбapы ў Соjм aбвieщaны тaк чyткa. Збyдзiлi мy цeлы кpaj з шпiа́чкi i нiе aстaвiм нiвoднaha чaлaвieкa пpacy бiez зaинтeрeсaвáннiа hetымi выбapамi. У чaсiе выбapaў бyдзieм aтaкaвaць Лiтвy старoгa рeжyмy, сoннaсць i нiастaчy зaцiкaўлeнaсцi. Дзieнь 14 лiпнiа гeтa зapaнka нoвaha жы́цця, 14 лiпiе́нь — гeтa дeмaнстpaцыja жeднaсцi лyдзeй пpacy.

## Пpывiтáннi Сталiнy i Мoлатaвy

Мiтынh закoнчaны быў пaстaнoвaй вyслaць пpывiтaльнyja тeлeгpамy Jазeпy Вiсcapыjoнaвiчю Сталiнy, Вiачeслaвy Мiхaйлaвiчю Мoлатaвy, jakija падпiсалi пpeзыды́ям шoдy, Прeзыдeнт Республiкi, сiабpы ўраду, пpадстаўнiкi храмaдзiанства i iнш.

## Максiм Гopкi

### І беларуская лiтaратypa

Пад гэткiм нaзoвaм 18 чэрвeня сeлeтa ў № 140 (6719) савeцкaе бeлapycкaе гaзeтy „Звяздa“ нaдpукаваны вeльмi цiкaвы артыкул M. Смoлкiнa i Т. Жaлязнякa, y чaцьвeртyя ўгoдкi сьмepцi Гopкaгa. Ha aснoвe гeнaгa артыкyлy, a тaк-жa на aснoвe iншых мaтapыялaў аб Гopкiм i мy пaстapaeмcя кaмy пpыпoмнiць, a кaгo пaи́нфapмaвaць аб жыццi i твopчacьцi вeлiкaгa пpалeтapcкaгa paсeйcкaгa пiсьмeньнiкa Mакcи́мa Гopкaгa, аб кaтoрым сyчacны Стapшыня Paды Нaрoдных Камiсapaў СССP Мoлатaў кaжa, што „Гopкi... зьяўлeццa сaпpаўдным poдaнaчaльнiкaм пpалeтapcкaй, сaцыялiстyчнaй лiтaратypы ў нa-

шaй кpaiнe i ў вaчax пpacoўных yсaгo сьвeтy“.

Максiм Гopкi—гэ́тa псeўдoнiм Aляксeя Mакcи́мaвiчa Пeшкoвa. Paдзiўся Aляксeй Mакcи́мaвiч y 1868 г., a пaмeр y 1936 г. Maжyчы дзeсцць гoд пaчaў eн пpacaвaць y Кaзaншчынe, cпaчaткy як сaдoўнiк, a пaсьлa як cтopаж, пeкap, aлe аднaчacнa цiкaвiўся пaлiтычным, гpaмaдзкiм i кyльтypным жыццeм i зa тoе, што нaлeжaў дa нyлeгaльнaгa гypткa, быў apыштaвaны. Пepшы ягoны лiтaратypны твop — paскaз п. н. „Mакap Чyдap“ быў нaдpукаваны ў 1892 г. Y 1898 г. выйшлi ў сьвeт yжo двa збopнiкi paскaзaў Mакcи́мa Гopкaгa, якiя i дaлi ямy cycьвeтнyю cлaвy. Aд 1906 г. дa 1913 г. Гopкi жыў зaгpaнiцaй i зблiжyўся з Лeнiнaм. Гaлoўнyя ягoныя кнiжкi гэ́тa aўтoбioгpaфiчнyя кнiгi: „Дeтcтвo“, „В лyдyх“, „Moи yнiвepcитeтy“, paмaнy: „Mать“, „Жизнь Климa Сaмчiнa“,

дpaмa „Bpaги“ i iншыя. Aб шыpoкiм paспaўсюджaннi ягoных твopaў мoгyць нaйлeпш сьвeдчyць цыфpoвyя дaнyя, якiя кaжyць, што зa чaс aд 1917 дa 1938 гoдy ў СССP aгyлaм вyдaнa кнiг Гopкaгa 38 мiльeнaў экзeмплapaў на 61 языкax.

Тpэбa аднaк вeдaць, што Mакcи́м Гopкi быў нa тoлькi вeлiкiм пiсьмeньнiкaм i пaэтaм, aлe i вeлiкiм пyблiцыcтaм i гpaмaдзкa-пaлiтычным дзeячoм. Eн пpыймaў дзeйнaе ўчacьцe ў рeвoлюцыйным pyхy пpacoўных i цiкaвiўся жыццeм, пpacай i aдpaджeнcкiм pyкaм poзных нyвoлeных нaрoдaў. Мiж iншым блiзкa цiкaвiўся бeлapycкiм pyкaм i бeлapycкaй лiтaратypaй.

Знaёмcтвa M. Гopкaгa з бeлapycкaй лiтaратypaй пaчaлoсa з 1910 г., кaлi ў „Нашaй Нiвe“ быў зьмeшчaны пepaклaд ягoнaгa aпaвядaннy „Apхiп i Лyвoнкa“. Дaвeдaўшыся аб гэтым, Гopкi,



Я. Н.



## Što čuvač na frontach i ū palitycy

U toj čas, kali ū vyzvalenaj Biesarabii i Bukavinie z pad rumynskaj niavoli panuje radašć i zavodzicca novy lad, u samoj Rumynii biezparadki, u časie jakich hinuť sotni ludziej. Tak napríklad 30.VI um. Galač, dzie kala 2000 robotnika ū vybiralisia vyjechať u Biesarabiju i damahalisia sabie kamunikacyjnych srodkaŭ, palicyja i žaŭniery pačali stralať u robotnicki natoŭp i zabili kala 600 asob. Pašla hetaha pačali adbyvacca roznyja suproć uradyvaja demanstracyi robotnikaŭ, a studenty pačali arhanizavať pahromy na žydoŭ. Dasiulešni rumynski ūrad padašsia ū adstaŭku. Novy ūrad stvaryŭ Gigurt — nacyjanalist i hiermanafił, katory i zaprasii da supracounictva sabie pierad usim nacyjanalistyčnych palitykaŭ i vajsokovyh hieneralaŭ. Nutranoje palažeŭnie Rumynii abciažvaje štoraz bolšaje i vastrejšaje damahaŭnie Madziarščyny ad dać joj zaŭladanaje rumyncami Siamihradździe. Prytym u Madziarščynie zmabilizavanyja ūžo navat tyja mužčyny, jakija majuť pa 45 h. Takim čynam Balkany iznoŭ žjaŭlajuca tryvožnym punktam u Eŭropie, viestki z jakoha pryciamniajuć navat vajennyja viestki z Zachadu.

Na Zachadzie-ž frantovyja viestki ab štodziennych uzajemnych bambardavaŭniach i zatoplivaŭniach karabloŭ miž anhljicami a niemcami i italjancami pryciamniajuć viestki ab francuska-anhlickim konflikcie. Družba francuska-anhlickaja zakončvajecca dramatyčna. Anhlija ūsimi silami starajecca zachapić, abo pieraciahnuć francuski flot i heta častkova jej udajecca. Pa staranie Anhlii vyskazašsia i francuski Indokitaj. Bolšašć adnak, kažuć, francuskaha flotu padparadkaŭvajecca francuskamu ūradu hien. Petain'a. U suvazi z anhlickimi staraŭniami, dajšlo da vajenaha zmahaŭnia miž anhlickim i francuskim flotam. Asabliva vostra heta adbyšsia na Mižziemnym Mory i ū porcie Orana, dzie niekalki francuskich karabloŭ bylo mocna paškodžana, a niekatoryja navat zatopleny. Francuzy pašla hetaha boju atrymali ad Niamieččyny i Italii dazvoť nierazaružvać svajho marskoha i pavietranaha flotu i pačali vostraje zmahaŭnie z anhlickimi karablami, a navat zbambardavali anhlijcaŭ u Gibraltar. Jošć ūžo vialikija achviary ū ludziach z abodvych bakoŭ. Heta vyklikala niezadavaleŭnie navat siarod tych francuzaŭ, katoryja žjaŭlajuca prychilnikami Anhlii. Z hetaj pryčyny niekatoryja dapuskajuć, što Francuja moža dać vialikuju pomoć Niamieččynie ū jaje

zmahaŭni z Anhlijaj. Tymbolš, što nutranoje žyćcio ū Francyi vyrazna fašyzujecca. U hetym kirunku pravodzicca navat žmieŭna francuskaje kanstytucyi.

Anhlija kožnuju minutu spadažajecca hieneralnaj niamieckaj ataki. U Londanie nia tolki pryhataŭlajuć schovy ad bombaŭ, ale i kapajuć ravy. Palažeŭnie Anhliiciažkoje, tymbolš, što Indyja na čale z Gandim damahajuca niezaležnašć. Anhlickija robotniki damahajuca žmieny ūradu i naviazauŭnia pryjacielskich adnosinaŭ z SSSR.

U Niamieččynie adbyšsia narada Hitlera z italjanskim ministram zahr. spraŭ Ciano.

Adnosiny miž Japonijaj i Zl. Štatami Pnč. Ameryki štoraz bolš pahoršvajuca.

Rep.

## Pavialičeŭnie biełaruskich radyjopieradačaŭ

U Vilenskaj Radyjostancyi adbylisia niekatoryja žmieny. Tak napríklad, paštala rada z pradstaŭnikoŭ roznych nacyjanalnašćiaŭ, jakaja razam z dyrekcyjaj Radyjostancyi budzie ūstanaŭlać prahramu radyjopieradačaŭ. U sklad hetaje rady ūvajšli: Čepolytė, Drutas, Karosas, Drema, Šulija (ličviny), Žeromska-Namysłowska, Jendrychoŭski (palaki), Piaciukievič (bielarus), i Ofciškas (žyd). Rada heta pastanaviła, što kožny tydzień buduć nadavacca z Vilenskaj Radyjostancyi: šešć referataŭ palitoŭsku, 5 papolsku, 3 pabiełarusk i 3 pažydoŭsku.

Biełaruskija pieradačy buduć u paniadziełki, sierady i čacviahri a hadzinie 5 min. 15 pa paŭdni. Aprača taho amal kožny dzień buduć pabiełarusk infarmacyi pradvybarčyja ū Sojm.

## VOKAM PA ŠVIECIE

Vybery ū Latvii ū Sojm pavodle novaha demakratyčnaha zakonu naznačany na 14-15 lipnia. U latvijskaj armii ūviedzieny palityčnyja kiraŭniki.

U Estonii abvieščany rospusk parlamentu, rady dziaŭžavy i rady samaradaŭ, a ū armii ūviedzieny palityčnyja kiraŭniki, katoryja buduť spraviadlija infarmavać i palityčna navučať vojska. Vybery ū novy parlament Estonii naznačany na 14 h. m.

Ambasadar SSSR Majski 3 h. m. mieŭ u Londynie naradu z anhlickim premjeram Churchill'em.

Kamisar L. Kahanovič zvolnieny z abaviazkaŭ narodnaha kamisara naftavaha promyslu SSSR. Dalej vykonvać hetaja abaviazki daručana Siedinu. Adnačasna narodnym kamisaram rybaŭoŭli SSSR naznačany Iškov.

Dahavoru Litvy z Vatykanam padpisana 27.IX 1927 h. narodny lituoŭski ūrad zroksia i paviedamiŭ ab hetym Vatykan. Zroblena heta ū suvazi z rehułavaŭniem spravy katalickaha vieravyznaŭnia ū Ličvie.

Niemcy torpedavali karabiel z palonnymi niemcami i italjancami, katorych anhlijcy viažli z Anhlii ū Kanadu. Karablom hetym jechała 1,500 palonnych i vialikaja kolkašć ich zhinuła ad torpedavaŭnia.

Zamoŭkła i paddašasia niemcam apošniaja francuskaja krepašć na linii Maginot'a tolki 3 h. m. Tek padalo niamieckaje infarmacyjnaje ahienctva.

400,000 niemcaŭ zhinuła pavodle anhlickich infarmacyjaŭ na zachadnim froncie ad 10 maja da času padpisaŭnia mru z Francyjaj. Niemcy kažuć, što ichnija straty na zachadnim froncie siahajuć kala 150,000 z čaho zabitych bylo tolki kala 20,000 žaŭniaraŭ. Ad anhlickich bambardavaŭniaŭ zabita 448 asobaŭ cyvilnych i 1024 asoby byli ranienyja.

Zatoplena ūžo 13 italjanskich padvodnych łodak, pavodle anhlickich infarmacyjaŭ u sučasnej vajnie. Usich padvodnych łodak na pačatku vajny Italija mieła 120.

U Ehipcie novastvorany ūrad pastanaviŭ, što choć dahavor z Anhlijaj astaniecca dalej u sile, adnak Ehipiet budzie neŭtralny.

U spravach Bełli i Halandyi Japonija pastanaviła ad 15 h. m. havaryć z Niamieččynaj. Ministr zahraniečnych spraŭ Zluč. Štataŭ Pnč. Ameryki zavajiu, što na žadaŭnie niemcaŭ buduć adklikany diplomatyčnyja pradstaŭniki Zlučanych Štataŭ z Narvehii, Halandyi, Bełli i Luxemburg'u.

Anhljicy zaminavali Bałtyckaje mora i pabiarėžza Narvehii tak, što ruch u hetych čaščiach mora vielmi nieblašpiečny. Niemcy z pryčyny henych minaŭ stracili apošnim časam 12 karabloŭ.

## Žyćcio ū Vilni i Kraju

Palityčnym kiraŭnikom narodnaje lituoŭskaje armii naznačany Antanas Petrauskas.

Skanfiskavana budzie majemašć tych usich lituoŭskich hramadzan, katoryja pašla 15 h. m. ūciakli zahranicu, abo chavajuca, kali jany nia žjaviacca na žadaŭnie ministra nutranich spraŭ u praciahu adnaho miesiaca.

Nie dazvolena vydavać rasiejskija hazety „Эхо“ i „Наша Жизнь“ i lituoŭskija časapisy „Tautos Mokykla“ i „Mokslo Dienos“. Zamiest hetych lituoŭskich časapisaŭ, vydavanyh Sajuzam Vučycialoŭ, chutka buduť vychodzić novyja časapisy dla vučycialoŭ i vučniaŭ vyšejšych škołaŭ. Pačala taksama vychodzić novaja rasiejskaja hazeta „Новая Жизнь“.

Biezplatnaja ambulatoryjnaja lekarskaja pomoć dajecca štodzieŭ u dziaŭžauŭnym špitali dla psichična chvorych u Vilni ad 11 da 13 hadziny.

Biesrobotnyja, šukajučyja pracy, pavinny žviartacca ū „Darbo Biržas“ — Biržu Pracy — Vilnia, Subač 22 i tam zarejestravacca.

U spraviu profesijanalnych, arhanizacyjnych schodaŭ, mitynhaŭ i h. p. robotnikam, pracaučnikom pradstaŭnikom pradpryjemstvaŭ i fabrykaŭ treba zvaročvacca ū Centralu Profesijanalnych Sajuzau — Vilnia, Didžioji-Vialikaja — 34, u časie ad 10 da 13 i ad 20 da 21.30 hadziny.

Burmistr m. Vilni A. Krutulys, viarnuššysia z Koŭna, dzie byŭ prytiaty ministrami skarbu i nutranich spraŭ, zavajiu, što abodva ministry vykazali vialikaje zacikaŭleŭnie problemaj biezrabocia; nad likvidacijaj jaho clapiar adbyvajuca narady. Ūlady Narodnaha ūradu starajuca tak-ža stvaryć higijeničnyja varunki pracy, utrymaŭnia i pamieškaŭnia. U spraviu pašpartnaj apracoŭvajecca novy zakon, jaki napravić kryŭdy i niespraviadli-vašci, zroblenyja ū hetaj spraviu.

Abnižana plata za kvatery pa zahadu ministra skarbu ū Koŭnie ad 15 da 25 procentaŭ, a ū inšych miestach I i II katehoryi na 10 prac. U Vilni zabaroniena tak-ža brać za kvatery bolšuju platu čymsia I.IX.1939 h., abličajuć, što adzin lit raŭniajecca adnoj załatoŭcy. Eksmisija-vykidaŭnie z pamieškaŭniaŭ strymana.

Zvolnienu z lituoŭskaj armii na asnovie dekretaŭ Prezydenta Respubliki 27 aficeraŭ, z katorych bylo 13 pałkoŭnikaŭ, 8 majoraŭ i 6 kapitanaŭ.

Zahranicu z Litvy ūciakli 33 asoby, jakija služyli ū palicyi. Miž imi jošć i b. načalnik palicyi Bortkievičius.

„Prawda Wileńska“ — pad hetkim nazovom u Vilni pačala vychodzić papolsku navaja štodziennaja hazeta, jakaja žjaŭlajecca orhanam Kamitetu Vilenskaha Kraju Kamunistyčnaje Partii Litvy.

Vialiki mitynh spartoŭcaŭ adbyšsia sioleto ū Vilni 5 lipnia. Mitynh adčynii i pieršuju pravomu skazaŭ palitoŭsku Šmauskas, dalej havaryŭ: pradstaŭnik Centralnaha Kamitetu Kamsamolu (parasiejsku), pradstaŭnik vilenskich Kamsamolaŭ čymbar (papolsku), pradstaŭnik žydoŭskich spartoŭcaŭ Kačarhinski (pažydoŭsku), Prakaŭovič havaryŭ ab sporcie na vloscy papolsku i ūrešcie pryhožuju pravomu papolsku ab spravach spartovyh i ahulnych skazaŭ viedamy spartoviec biełarus Jury Kiepliel. Pašla chor prapiajuć himn savietskich fizikulturnikaŭ i vystupali inšyja pramoŭcy, katoryja havaryli ab aktualnych spartovyh i palityčnych spravach. Na zakončėŭnie Česlaŭ Budžka pračytail rezaluciju spartoŭcaŭ zredahavanuju papolsku i pryvitaŭnie parasiejsku: 1. najlepšamu pryjacielu spartoŭcaŭ i fizikulturnikaŭ Tavaryšu Stalinu 2. kamsamolu Litvu i 3. Fozikulturnikam SSSR. Mitynh zakončėny byŭ adspievaŭniem Internacyjanalu.

Pavažnaja katastrofa zdaryšsia nadoviać na Vilenskaj žyhunačnaja stancyi, dzie asabovy ciahnik z Landvarova naječaŭ na tavarny ciahnik. Z hetaj pryčyny bylo raniena 13 asob.

## VALSTYBĖS DRAUDIMO ĮSTAIGA

(DZIARŽAŪNAJE BIURO STRACHOŪKI)

Kaunas, Mickevičiaus g. 5, telef. 24352 i 24353.

Inspektarat u Vilni

pry Jahajlaŭskaj vul. Nr. 14. telef. 108

Na vyhadnych varunkach strachuje:

ad ahnia  
na vypadak šmierci, dažyćcia,  
ad pamoru žyvoha inventara,  
šyby ad ražbićcia. —

Abiašpiečany biare ūdział u padziele čystaha dachodu. Ab varunkach abiašpiečėŭnia možna daviedacca ū Inspektaracie i miascovyh ahientaŭ.

